

## Cuvînt înainte

Începînd din anul 2008, Conferința Națională „Text și discurs religios”, organizată la Iași, de prof. univ. dr. Alexandru Gafton, lect. dr. Ioan Milică și lect. dr. Sorin Guia de la Catedra de limbă română și lingvistică generală din cadrul Universității „Alexandru Ioan Cuza”, în parteneriat cu Mitropolia Moldovei și Bucovinei și cu Dieceza Romano-Catolică de Iași, a constituit prilejul întâlnirii unui număr tot mai însemnat de cercetători din domeniile lingvisticii și filologiei, teologiei și filosofiei, istoriei și artei, preocupați de investigarea textului biblic și a literaturii de inspirație religioasă din perspectivă științifică și teologică. Dincolo de înalta ținută academică pe care a impus-o și de năzuința la excelență intelectuală pe care a transmis-o numeroșilor participanți, Conferința s-a distins printr-un spirit al dialogului între oamenii de știință, între culturi și între culte, care a determinat instituirea unor noi parteneriate între centrele universitare din țară, prin contactele stabilite între tinerii cercetători sau între aceștia și cei ajunși la maturitate științifică.

Tocmai această deschidere a justificat dorința organizatorilor de a accentua caracterul național al întâlnirii prin desfășurarea ei și în alte centre universitare din țară. În 2013, misiunea onorantă de a găzdui cea de-a șasea ediție a Conferinței Naționale „Text și discurs religios” a revenit Facultății de Litere, Istorie și Teologie a Universității de Vest din Timișoara. S-a refăcut astfel, simbolic, drumul parcurs, în urmă cu jumătate de secol, de academicianul ieșean G. Ivănescu, întemeietorul Catedrei de limba română a Facultății de Filologie din Timișoara.

Întrucît Conferința Națională „Text și discurs religios” este gândită ca spațiu al cercetării și comunicării, în care participanții își asumă libertățile solicitate de propriile preocupări științifice – în interiorul cadrului creat de cele trei domenii de interes consacrate: sincronie-diacronie, scriere-oralitate, traducere-compunere originală –, dezbaterile și comunicările s-au referit la o diversitate de probleme, începînd cu chestiunile traducerii sub aspect filologic și lingvistic, trecînd prin analize de discurs religios, din perspectivă lingvistică (retorică, pragmatică, stilistică) și încheind cu modalitățile de desfășurare și de funcționare a temelor sacralului în literatură, artă și cultură.

Ca în fiecare an, Conferința a fost onorată de prezența reprezentanților cultelor religioase, în spiritul atitudinii ecumenice caracteristice locului. În cadrul ceremoniei de deschidere, s-au rostit cuvinte de întîmpinare din partea Bisericii Ortodoxe Române, Bisericii Romano-Catolice, Bisericii Greco-Catolice și a

Cultului Mozaic din Timișoara. În cele două ședințe plene, au rostit alocuțiuni personale marcante ale vieții academice din București: prof. univ. dr. Gheorghe Chivu, m. c. al Academiei Române, arhimandrit dr. Policarp Chițulescu, directorul Bibliotecii Sfântului Sinod, prof. univ. dr. Ioana Costa, pr. prof. univ. dr. Vasile Gordon, prof. univ. dr. Zamfira Mihail, prof. univ. dr. Rodica Zafiu, din Iași: prof. univ. dr. Alexandru Gafton și din Timișoara: prof. univ. dr. Iosif Cheie-Pantea, prof. univ. dr. Ileana Oancea și pr. conf. univ. dr. Nicolae Morar.

Ecoul întâlnirilor, al dialogului și al schimbului de idei științifice formulate în cadrul manifestării se concretizează în cel de-al VI-lea volum dedicat lucrărilor Conferinței. Reunind contribuțiile majorității participanților, el completează, în mod firesc, seria edițiilor anterioare.

În organizarea acestui eveniment științific, precum și pentru publicarea volumului de față, ne-am bucurat de sprijinul conducerii Universității de Vest din Timișoara, precum și de generozitatea partenerilor, a patronilor și directorilor unor firme comerciale din Timișoara: Primăria Municipiului Timișoara, Sindicatul *Universitas Timisiensis*, TVR Timișoara, Radio România Timișoara, S.C. Merpano S.R.L., S.C. Integral Com S.R.L., Scan Tim S.R.L., S.C. Luar S.R.L. și Fornetti România, spre care se îndreaptă mulțumirile organizatorilor.

Adina CHIRILĂ  
George Bogdan ȚĂRA